

## Věc C-377/21

**Shrnutí žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 98 odst. 1  
jednacího řádu Soudního dvora****Datum doručení:**

21. června 2021

**Předkládající soud:**

cour du travail de Mons (Belgie)

**Datum předkládacího rozhodnutí:**

15. června 2021

**Odvolatelé, původně žalovaní:**

Ville de Mons

Zone de secours Hainaut - Centre

**Odpůrce, původně žalobce:**

RM

**1. Předmět a okolnosti sporu**

- 1 RM začal dne 1. dubna 2001 pracovat jako profesionální hasič na plný úvazek pro Ville de Mons (město Mons) a ode dne 1. ledna 2015 pak začal ve stejné funkci působit u Zone de secours Hainaut-Centre (Záchranná služba pro střední část provincie Henegavsko), která byla založena při reorganizaci služeb v oblasti protipožární ochrany. Od 1. ledna 1982 do 31. července 2002 působil jako dobrovolný hasič na částečný úvazek pro Ville de Mouscron (město Mouscron); v některých obdobích přitom pracoval také jako řidič nebo hlídač.
- 2 Město Mons a následně Záchranná služba pro střední část provincie Henegavsko mu při výpočtu odpracované doby v podstatě započítaly 811 hodin práce, kterou jako dobrovolný hasič na částečný úvazek skutečně vykonal, tj. 3 měsíce a 17 dnů, a jako odbornou praxi mu uznaly období výkonu práce řidiče a strážníka, a to v maximální délce šesti let.

- 3 RM tento výpočet zpochybňuje a požaduje, aby byla zohledněna celá doba, po kterou pracoval jako dobrovolný hasič na částečný úvazek od 1. ledna 1982 do 31. července 2002, tedy 20 let a 7 měsíců. Po neúspěšné výzvě ze dne 15. dubna 2016 podal dne 23. května 2016 žalobu k tribunal du travail du Hainaut, division de Mons (pracovní soud pro Henegavsko, oddělení Mons).
- 4 Rozsudkem ze dne 25. února 2019 tribunal du travail du Hainaut, division de Mons (pracovní soud pro Henegavsko, oddělení Mons), v podstatě určil, že doba, kterou RM odpracoval za období od 1. ledna 1982 do 31. července 2002, činí 20 let a 7 měsíců, přičemž upřesnil, že toto období musí být vzato v úvahu nehledě na objem skutečně vykonané práce s tím, že je třeba odečíst období, která již byla započítána na jiném základě (šest let odborné praxe jako řidič nákladních vozidel a výkon činnosti profesionálního hasiče v období od 1. dubna 2001 do 31. července 2002). Kromě toho rozhodl, že žaloba znějící na zaplacení je promlčená, pokud jde o nedoplatky mzdy před 15. dubnem 2011 (pět let před výzvou ze dne 15. dubna 2016).
- 5 Návrhy ze dne 16. a 20. dubna 2020 podaly město Mons a Záchraná služba pro střední část provincie Henegavsko proti tomuto rozsudku odvolání.

## 2. Dotčená ustanovení

### A. *Unijní právo*

*Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (dále také „rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku“)*

- 6 V ustanovení 2, nadepsaném „Oblast působnosti“, je uvedeno:  
  
„1. Tato dohoda se vztahuje na zaměstnance na částečný úvazek, kteří mají pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru vymezeném platnými právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi v každém členském státě.“
- 7 V ustanovení 4, nadepsaném „Zásada zákazu diskriminace“, je uvedeno:  
  
„1. Pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci na částečný úvazek zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci na plný úvazek pouze z toho důvodu, že pracují na částečný úvazek, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody.  
  
2. Je-li to vhodné, použije se zásada ‚poměrným dílem‘.  
  
3. Prováděcí pravidla k tomuto ustanovení vymezení členské státy nebo sociální partneři s ohledem na evropské právní předpisy, vnitrostátní právní předpisy, kolektivní smlouvy a zvyklosti.“

4. Pokud je to ospravedlněno objektivními důvody, mohou členské státy po konzultaci se sociálními partnery v souladu s vnitrostátními právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi nebo sociální partneři případně přístup k určitým podmínkám zaměstnání podmínit stanovením délky služby, odpracované doby nebo výši výdělku. Kritéria přístupu zaměstnanců na částečný úvazek k určitým podmínkám zaměstnání by měly být pravidelně přezkoumávány s ohledem na zásadu zákazu diskriminace vyjádřenou v ustanovení 4.1.“

## **B. Belgická právní úprava**

*Arrêté royal du 20 mars 2002 fixant les dispositions générales relatives à la valorisation des services antérieurs accomplis par des membres volontaires des services publics d'incendie recrutés en tant que membres professionnels (královská vyhláška ze dne 20. března 2002, kterou se stanoví obecná pravidla pro zohlednění dříve vykonávané práce dobrovolných členů veřejných hasičských sborů, kteří jsou přijati do zaměstnání jako členové profesionální) (která vstoupila v platnost dne 9. dubna 2002)*

Článek 1 stanoví, že profesionálním hasičům se při výpočtu výše platu uznává odpracovaná doba odpovídající počtu let, během kterých dotyčná osoba působila ve veřejném hasičském sboru jako dobrovolný člen.

*Arrêté royal du 2 juin 2006 modifiant l'arrêté royal du 20 mars 2002 (královská vyhláška ze dne 2. června 2006, kterou se mění královská vyhláška ze dne 20. března 2002)*

Článek 1 výslovně stanovil, že se výše zmíněný postup automaticky uplatní pouze na zaměstnance přijaté do zaměstnání od 9. dubna 2002 a že na zaměstnance přijaté do zaměstnání před 9. dubnem 2002 ho může uplatnit každý veřejný hasičský sbor.

*Statuts administratif et pécuniaire du personnel non enseignant de la Ville de Mons (administrativní a platový řád nepedagogických zaměstnanců města Mons)*

8 Článek 13 stanoví:

„Doba, během které dotyčná osoba působila u hasičského sboru jako dobrovolný člen, se v případě, že je v rámci tohoto sboru jmenována profesionálním hasičem, nezohledňuje“.

9 Článek 13a (přijatý na základě výše uvedené královské vyhlášky ze dne 2. června 2006, kterou se mění zmíněná královská vyhláška ze dne 20. března 2002) v podstatě stanoví:

Od 1. července 2007 se profesionálními členy hasičského sboru při výpočtu platu uznává odpracovaná doba odpovídající počtu let, během kterých dotyčná osoba působila ve veřejném hasičském sboru jako dobrovolný člen, tímto způsobem:

1. u osob, které nastoupily do zaměstnání před 9. dubnem 2002: poměrně ke skutečně vykonané práci (počet skutečně odpracovaných hodin za rok);
2. u osob, které nastoupily do zaměstnání po 9. dubnu 2002: bez ohledu na objem práce.

### **3. Stanoviska účastníků řízení**

#### *A. RM*

- 10 RM tvrdí, že doba, během níž působil jako dobrovolný hasič, musí být zohledněna v plném rozsahu, a nikoliv poměrně k době trvání vykonané práce. Zohlednění tohoto období poměrně k době trvání vykonané práce představuje neodůvodněné rozdílné zacházení se zaměstnanci na plný úvazek a zaměstnanci na částečný úvazek.
- 11 Doba, během níž působil RM jako dobrovolný hasič, kterou je třeba zohlednit při výpočtu jím odpracované doby, tudíž musí odpovídat celému období 20 let a 7 měsíců, které uplynuly od 1. ledna 1982 do 31. července 2002.

#### *B. Odvolatelé*

- 12 Odvolatelé tvrdí, že odpracovaná doba MR byla stanovena v souladu s použitelnou právní úpravou, a to s ohledem na datum, kdy byl přijat do zaměstnání jako profesionální hasič na plný úvazek, tj. dne 1. dubna 2001. Článek 13a administrativního a platového řádu nepedagogických zaměstnanců města Mons konkrétně stanoví, že u osob přijatých do zaměstnání před 9. dubnem 2002 se při výpočtu odpracované doby zohledňují roky odpracované coby dobrovolný hasič poměrně ke skutečně vykonané práci (počet skutečně odpracovaných hodin za rok).
- 13 MR, na něhož se nyní vztahuje režim plného pracovního úvazku, se nemůže dovolávat právních předpisů týkajících se zaměstnanců na částečný úvazek.
- 14 Podpůrně odvolatelé navrhují, aby byla Soudnímu dvoru předložena žádost o rozhodnutí o předběžné otázce týkající se výkladu rámcové dohody o částečném pracovním úvazku, a zejména jejího ustanovení 4.

### **4. Posouzení ze strany cour du travail (pracovní soud)**

- 15 Režim plného úvazku, v jehož rámci začal RM pracovat, mu nikterak nebrání v tom, aby se ve vztahu k období, během něhož pracoval na částečný úvazek,

dovolával v souvislosti s odpracovanou dobou pro finanční účely (což je odpracovaná doba, která slouží k určení výše jeho platu), právních předpisů týkajících se zaměstnanců na částečný úvazek.

- 16 Dobrovolní hasiči spadají do působnosti rámcové dohody o částečném pracovním úvazku podle jejího ustanovení 2, jelikož jejich pracovní poměr je vymezen vnitrostátními právními předpisy.
- 17 Stanovení odpracované doby pro finanční účely v případě zaměstnanců na částečný úvazek spadá do působnosti článku 4 rámcové dohody o částečném pracovním úvazku, který se týká pracovních podmínek.
- 18 V každém případě je nezbytné provést výklad ustanovení 4 rámcové dohody o částečném pracovním úvazku.
- 19 Za těchto podmínek cour du travail (pracovní soud) vyhoví podpůrně předloženému návrhu odvolatelů a Soudnímu dvoru pokládá níže uvedenou předběžnou otázku.

##### **5. Předběžná otázka**

- 20 Cour du travail (pracovní soud) pokládá následující otázku:

Musí být ustanovení 4 rámcové dohody provedené směrnicí Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS vykládáno v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě, podle níž se při výpočtu výše platu profesionálních hasičů zaměstnaných na plný úvazek zohledňuje práce na částečný úvazek vykonávaná v postavení dobrovolného hasiče jako odpracovaná doba pro finanční účely v závislosti na objemu práce, tj. na době trvání skutečně vykonané práce, na základě zásady „poměrným dílem“, a nikoliv v závislosti na období, během něhož byla tato práce vykonávána?